



DIENSTAG 16.5.2017

KOSTENLOS!

NORDERNEYER MORGEN

JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Von A-Z auf der Insel gemacht und weltweit gelesen! www.nomo-norderney.de



Jan Weer meent:

Die Blumen brauchen mal wieder Wasser. Zumindest vormittags kann es immer wieder zu Schauern kommen. Am Nachmittag kommt dann die Sonne und macht alles wieder trocken. Der Wind ist nicht erwähnenswert. 18 Grad **Hochwasser** ist heute um 3.30 + 15.43 Uhr, **Niedrigwasser** um 9.37 + 22.02 Uhr. **Wassertemperatur:** 14 Grad. **SA:** 5.28 Uhr; **SU:** 21.28 Uhr



Hilfe für Menschen im Südsudan



Freundeskreis **KADEBA**

NORDERNEY

Stichwort Hungerhilfe • Sparkasse Aurich Norden • IBAN DE45 2835 0000 0102 996667

Streit in Gaststätte

Wie die Polizei mitteilte, kam es am Sonntagabend in einer Gaststätte zu Streitigkeiten zwischen einem 34-jährigen Mann und einem 41-jährigen. Der 34-Jährige nahm einen Baseballschläger und schlug dem 41-Jährigen damit gegen den Arm. Durch den Schlag wurde der 41-Jährige leicht verletzt. Ein Strafverfahren wurde eingeleitet.

Unten links

Wenn sich so viele Menschen auf der Welt die Köpfe einschlagen, ist es Zeit Danke zu sagen, dass Sie es nicht tun und nochmal Danke an diejenigen die tatkräftig helfen.

Integrationspreis für Sibel Kekilli



Sibel Kekilli im Film „Die Fremde“, der im Rahmen des Filmfestes gezeigt wird. Foto: Majestic / Christian Hüning

Norderney/syk – Zum dritten Mal vergibt die Insel Norderney einen Integrationspreis, der Personen aus der deutschen Filmbranche auszeichnet, die sich mit ihren Werken um das Zusammenleben und die Aussöhnung von Menschen verschiedener Kulturen, Religionen oder politischer Systeme verdient gemacht haben.

In diesem Jahr geht der mit 5.000 Euro dotierte Preis an die Schauspieler, Dokumentaristin und Terre-des-Femmes-Botschafterin Sibel Kekilli, teilt der Marketingleiter der Kurverwaltung, Herbert Visser, im Rahmen eines Pressegesprächs mit.

>> Mehr dazu auf Seite 3

Anzeigen

La Grotta
PIZZERIA RISTORANTE ENOTECA

11.30 bis 14.30 Uhr
17.00 bis 22.00 Uhr

Pizza außer Haus bis 22 Uhr
(Lieferservice bis 19 Uhr)

– Wintergarten / Raucherbereich –

J.-Berghaus-Str. 25/Höhe Grundschule
Reservierung (04932) 934843

Anzeigen

SCHIFFSAUSFLÜGE

HEUTE

Tagesfahrt nach Juist
Norderney ab 11.15 h | an 17.00 h
Erwachsene 21,50 EUR | Kinder 10,80 EUR

Mittwoch, 17. Mai 2017

Tagesfahrt nach Langeoog
Norderney ab 10.00 h | an 18.00 h
Erwachsene 26,50 EUR | Kinder 13,30 EUR

Fahrplanänderungen vorbehalten
www.cassen-tours.de

CASSEN-TOURS
CASSEN ELSA & FRIDA TOURISTIK GMBH NORDERNEY

Was liegt an?

16. Mai

Kurmusik: 10.30 + 16 Uhr, Attila Maka Ensemble, Conversationshaus

9 Uhr, Morgenandacht, Ev. Geneza-reth-Kapelle, Benekestr. 27

9.30 Uhr, Watt intensiv, Info + Anmeldung unter 04932/2001

10 Uhr, Watt Welten Kreativ, Info + Anmeldung unter 04932/2001

11 Uhr, Kirchenführung, Ev. Inselkirche, Kirchstr.

14 Uhr, „Norderney erfahren“, Fahrradtour, Reisebüro am Kurplatz (8 €, Fahrrad mitbringen, Voranmeldung erforderlich)

15 Uhr, Awo-Senioren-Teenachmittag, Haus der Insel, Awo-Raum

15 bis 17 Uhr, Offenes Stricken, Patchwork-Stübchen, Jann-Berghaus-Straße

18-20 Uhr, Sportabzeichen (Abnahme), Sportplatz a.d. Mühle

19.30 Uhr, Eucharistiefeier, Kath. Pfarrkirche St. Ludgerus, Am Denkmal

20.00 Uhr, Preisskat der „Norderneyer Buben“, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Str. 40

20 Uhr, Vortrag: Katharina Bora - die Frau an Luthers Seite, Martin-Luther-Haus, Kirchstr. 11

Kino im Kurtheater: 20 Uhr, Willkommen bei den Hartmanns

Ansonsten

Badehaus, 9.30 Uhr bis 21.30 Uhr
Spaßbad bis 18 Uhr

Ev. Inselkirche, Kirchstraße, 8 bis 17 Uhr

>> Mehr dazu auf Seite 3



UNTERKÜNFTE ONLINE SUCHEN & BUCHEN UNTER:

WWW.NORDERNEY-ZIMMERSERVICE.DE

SCHÖNER FERIENWOHNEN AUF NORDERNEY!

WEIN LOUNGE VINOTHEK Direkt am Kurplatz
 130 versch. Weine & Champagner
 Eis | Kuchen | Waffeln | Antipasti | Salat
 Neue Karte mit warmen Speisen

Gewichtsreduktion und Raucherentwöhnung durch einmalige Hypnose.
 Termine auf Norderney auch Donnerstag bis Sonntag.
 Heilpraktiker Harald Kirschinnck
 Tel. 0176 / 483 533 22

TARTUFULO
 DAS KARTOFFELHAUS DER INSEL
 Fleisch, Fisch & Vegetarisches
 J.-Berghaus-Str. 55 · So. Ruhetag · ☎ 3614

KIM NAILS Fußpflege · Maniküre · Massage
 Design · Permanent Make-up
 Mo.-Fr. 10-19 Uhr, Sa. 10-14 Uhr
 (gegenüber Haus der Insel)
 Tel. 04932 / 467592 oder 0152 3393 59 20

Cornelius

Das Meeresthro
 Die Austerbar

Gebäude Badehalle,
 Am Nordstrand 2,
 Tel. 935 111

Dienstag, 16.05.2017

Seelachsfilet in Ei gebraten
 mit hausgemachtem
 Kartoffelsalat **12,50 €**

Geflügelleber in Rahm,
 mit Süßkartoffelnudeln
12,50 €

Blumenkohl in Rahm mit
 Süßkartoffelnudeln **10,50 €**

Mittwoch, 17.05.2017

Couscoussalat mit gebratenen Garnelen **11,50 €**

Couscoussalat mit Curryhuhn **11,50 €**

Gefüllte Zucchini überbacken, Salat **11,50 €**

Donnerstag, 18.05.2017

Norderneyer Fischsuppe,
 Knoblauchbaguette **10,50 €**

Senfeier, mit Kartoffelpüree, Spinatsalat **10,50 €**

Wildkräutersalat mit Süßkartoffelkroketten **10,50 €**

Für Kinder, Ältere und Alle



Über jeweils 2.200 Euro dürfen sich drei Norderneyer Vereine freuen: v.l. Rolf Harms (Reederei Norden-Frisia), Rolf van Velzen (Förderkreis Norderneyer Schulen), Erich Ruth und Anna Holtkamp (Seniorenförderverein), Jochen Extra und Lothar Graw (Förderverein Krankenhaus) und Arthur von Hese (Inhaber Columbus).
 Foto: Sabine Sykora

(syk) – Nach sieben Monaten Bauzeit eröffnete die Gaststätte „Columbus“ Ende April mit einem Einweihungsfest. Statt Geschenke wünschte sich der Inhaber, Arthur von Hese, von den geladenen Gästen eine Spende, um damit Norderneyer Vereine zu unterstützen. Der Eigentümer des Gebäudes, die Reederei Norden-Frisia, schloss sich dieser Idee an, so Reederei-Prokurist Rolf Harms. Am Einweihungsabend stand eine Spen-

denbox im Columbus, die von den Gästen großzügig gefüllt wurde. Die Reederei und von Heese stockten den gespendeten Betrag auf insgesamt 6.600 Euro auf. Zu gleichen Teilen ging das Geld nun an drei Nordeneyer Vereine: den Förderkreis der Norderneyer Schulen, den Seniorenförderverein und den Förderverein Krankenhaus. Damit bedachten die Spender Kinder, ältere Menschen und die Allgemeinheit auf Norderney, so Harms und von Heese.

Anzeigen

Stadtcafé Mo.-So. ab 9 Uhr
 – Di. Ruhetag – WLAN
 Frühstück
 hausgem. Kuchen, fr. Waffeln
 Kleine Gerichte
Wilhelmstr. 2 / Kurplatz

Kindermode Kunterbunt *sigikid*
 Jann-Berghaus-Str.20
 an der Grundschule
 Super reduziert! *Steffl*
ICEPEAK
 Softshell-Jacke ab 29,- €

Grillstation direkt an der Tanke
 Frische Hähnchen (gerne vorbestellen) – Insel-Currywurst – Schaschlik – Burger – Pommes
 Geöffnet: Mo. - Sa. 11.30 Uhr - 19 Uhr
 Telefon 0173 271 56 39

MODE RAUM Friedrichstr. 30
 ECKE Poststraße
 NORDERNEY Telefon 840 17 47
SPORTALM AIRFIELD
 DANIEL HECHTER

Mahl ANDERZ
 Wie eröffnen die
GRILLSAISON
 am **19.05.2017**
 und dann wird jeden
Dienstag und Freitag
 ab **18.00 Uhr**
 am Weststrand gegrillt
 und bei **800°C gebeeft!**
Because Fleisch ain't no Firefanz!
 Reservieren Sie Ihren Platz direkt am Meer!
GENUSS / STRAND / MEERBLICK
 Restaurant Mahl Anderz · Am Weststrand 3-4
 Tel.: 04932 / 93 93 0

TOMMY HILFIGER
für Herren
 durchgehend geöffnet
 10.00 – 18.00 Uhr
henken
 Das Modehaus für die ganze Familie
Am Denkmal

Karla Müller
 MODE AM KURPLATZ
FFC CAMBIO
MARCCAIN
 Anna Justper *Lola*
 LONDON by little West 5

IMPRESSUM
 Druck und Verlag: Fischpresse UG (haftungsbeschränkt) & Co. KG, Registergericht Aurich HRA 202204, Herausgeber: Dirk Kähler (v.i.S.d.P.), Anja Pape Winterstr. 6, 26548 Norderney T.: 04932-99 1899, Fax: 04932-99 18 79 Redaktion: Dirk Kähler (der), Anja Pape (ape), Sabine Sykora (syk) Mail: info@norderneyer-morgen.de Internet: www.nomo-norderney.de. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen.
Auflage: 3.300 Exemplare.

Tel. 049 32 / 84 04 02
 Tel. 049 32 / 31 51
 Fax 049 32 / 818 86
 Geschäft: Winterstraße 7
 Gewerbegebiete 8a
 26548 Norderney
 Teppichböden
 PVC-Belege
 Sonnenschutz
 Rolllös & Plissees
 Tischwäsche
 Dekorationen
 Gardinen
 Matratzen
 Bettwäsche

Ihr Raumausstatter
Buss Friedrich
 Inh. Folkert Buss

Was liegt an?

Fischerhaus-Museum, 11 Uhr, Führung und Erklärung, Beginn im Teehaus (3 €)

Bademuseum, 11 bis 17 Uhr, Bademuseum und Galerie Trimborn (4 €)

Rathaus am Kurplatz, 8.30 bis 12.30 Uhr und 15 bis 16 Uhr

Spielhaus „Kap Hoorn“ an der Marienstraße, 11 bis 18 Uhr

Kinderspielhaus „Kleine Robbe“, 10 - 13 u. 14 - 17 Uhr (6 €/halber Tag)

Leuchtturm geöffnet, 14-16 Uhr (bei schönem Wetter auch vormittags ab 11 Uhr)

Wattwelten Nationalpark-Haus, Am Hafen 2, 9 bis 18 Uhr

Anzeigen

Gardinen, Raffrollos, Plisse –

wir müssen es einfach schön machen!



Eure Möbel brauchen einen neuen Bezug?

Termine nach Vereinbarung. Wir kommen auch gerne zu Euch und beraten vor Ort.



Am Hafen 8 / Norderney
Telefon 04932 / 815 22
warnken@ewetel.net
www.warnken-raumausstattung.de

Integrationspreis für Sibel Kekilli

Fortsetzung von Seite 1

Kekilli spielte in den Filmen „Gegen die Wand“ oder „Die Fremde“ mit. Außerdem verkörperte sie Jahre lang die Rolle der Kriminalkommissarin Sarah Brandt neben Axel Milberg im Kieler-ARD-„Tatort“. Die Jury unter dem Vorsitz des Vorjahressiegers, Fatih Akin, habe sich mehrere Stunden beraten, so Visser. Ihre Entscheidung fiel schlussendlich auf Sibel Kekilli, die sich in ihrem Film- und Fernsehchaffen sowie als Privatperson für die In-

tegration von Menschen unterschiedlicher Kulturen, Religionen, Hautfarben und politischer Überzeugungen in Deutschland verdient gemacht hat, so die Mitteilung.

Im Rahmen des 28. Internationalen Filmfestes Emden-Norderney 2017 wird Sibel Kekilli die Auszeichnung vom Schirmherr, Bundespräsident a.D. Christian Wulff, überreicht bekommen. Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 8. Juni, um 19 Uhr im Kurtheater statt.

TuS-Herren holen drei Punkte

(jeha) – Gegen den Tabellenletzten SV Leezdorf feierten die Insulaner einen 4:0 Heimsieg. Besonders in der ersten Halbzeit erwies sich der Gast als unbequemer Gegner. Ohne große Chancen auf beiden Seiten ging es torlos in die Halbzeitpause. In der zweiten Halbzeit fand eine Direktabnahme nach einem Eckball von Marco Harms den Weg zum 1:0 ins Tor. Leezdorf verschoss einen zweifelhaften Foulelfmeter beim Stand von 1:0. Auf der Gegenseite wurde dem TuS ein klarer Strafstoß verwehrt. Tim Harms staubte mit seinem ersten Saisontor

nach einem Eckball zur 2:0 Vorentscheidung ab. Kurz nach seiner Einwechslung erzielte Joker Juri Akay mit seinem ersten Ballkontakt das 3:0. Den 4:0 Endstand stellte Marco Harms mit seinem zweiten Treffer her. Durch den Sieg baute der TuS seinen Vorsprung in der Tabelle auf den Delegationsrang auf sieben Punkte, bei noch drei ausstehenden Spielen, aus. Am kommenden Sonntag empfangen die Insulaner den SV Arle um 14 Uhr zum Heimspiel. Im Rahmen der Partie organisiert der Verein eine Tauschbörse für die Stickerstars-Aktion.

Anzeige

Wir suchen Hilfe
**für Frühstück
und Service
am Vormittag**

gerne Pendler,
Studenten, Schüler

Hotel Seehof

Tel. 04932/91800

Bademode Gr. 36-54
Windhorst
Poststraße 15

RESTAURANT **ATHEN**
MO. - SO. 12 - 14 + 17 - 22 UHR
- DIENSTAGS RUHETAG -
Im Gewerbegebiet 1, Tel.: 93 58 50

SCHICK & SCHÖN

www.kosmetikinstitut-norderney.de

Spezialisiert auf Anti-Aging und
Behandlung von Hautproblemen.

Bülwallee 8, Tel. 04932 - 868 99 00

Al Dente
cucina. tipica. italiana

Neues Restaurant

Tägl. 12 - 14 & 17:30 - 22 Uhr

Mo. Ruhetag (außer Feiertage)

Osterstr. 6 / Ecke Winterstraße
Tel. (04932) 935 01 43

BAMBUS GARTEN

- Asiatische Küche -

Geöffnet: 11:30-15:00 u. 17:30-22:30 Uhr
Montag Ruhetag!

Di.-Sa. Mittagskarte 11:30-15:00 Uhr
inkl. gratis Frühlingssuppe oder Pekingsuppe
www.bambusgarten-ney.de

Tel. 04932 - 935 57 73 / Am Kurtheater 1

LandTours TÄGLICH
SEGWAY TOUREN geführte
Inseltour

Tel. 0171 191 34 45 9.30 + 15 h

Andre's Restaurant
Friedrichstr. 21, Tel. 938 320

Täglich ab 11 Uhr (Mittwoch Ruhetag)
Durchgehend warme Küche
hausgem. belgische Waffeln

ZUR MÜHLE

„Selden Rüst“

Restaurant und Teestube

Geöffnet von Dienstag bis Sonntag,
ab 12.00 Uhr durchgehend warme Küche
Tischreserv.: (04932) 2006, Marienstraße 24

fritsching's Restaurant
10:30 Uhr - 14:30 Uhr
16:30 Uhr - 20:30 Uhr

ALLES AUCH AUSSER HAUS
- Dienstag Ruhetag -
Im Gewerbegebiet 28 • Tel. 803 49 77

Elektro Motzkus

Elektrotechnik – TV
Multimedia – Sat

Planung,
Installation
und Verkauf

Im Gewerbegebiet 53

Tel. 04932 3074
Fax 04932 2418

Deckena



MITTAGS
MENÜ
Di/16/05

KOCHINSSEL
04932/911231

Strandstr. 20
04932/869636

Friedrichstr. 16
04932/990637

GESUND & FRISCH

GEBRATENE LEBER /
Apfel / Zwiebel / fr. Stampfkartoffeln 6.50 €

Herzhafte WEISSE BOHNENSUPPE /
Fleisch- und Würsteinlage 3.90 €

Veggie: Feines RAGOUT vom weißen und
grünen Spargel / Salzkartoffeln 5.50 €

Ofenfrische QUICHE

Ab 15 Uhr: Ofenfr. KRUSTENBRATEN

So schmeckt Feinkostfriesland

1A

Lieber Papa,
 trotz „Flucht“ nach Norderney
 gratulieren Dir
 Marita, Ute, Eva, Ulf, Erik, Kai
 sowie Eileen + Isabel
 1A

*Für die vielen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten
 anlässlich unserer Konfirmation möchten wir uns,
 auch im Namen unserer Eltern, ganz herzlich
 bedanken!*



*Hannah Trebsdorf
 Lina Dorenbusch
 Lina-Änne Heckelmann
 Norderney, im Mai 2017*



Wir haben endlich eröffnet und freuen uns
 auf zahlreich neugierige Gäste!
 Bestes Fleisch vom heißesten Grill
 auf Norderney!

**Das neue Steakhaus im
 Inselhotel Vier Jahreszeiten**

Reservierung unter: 04932 / 894610
 Antje & Team

Creutzenberg GmbH & Co. KG
 NORDERNEY

Flexibel Arbeiten in einer ganzjährigen Voll- oder Teilzeitanstellung?
 Wir freuen uns über Ihre Bewerbung für die derzeit offene Stelle als

SERVICEMITARBEITER
 im Frühstücksdienst, Restaurant & Halbpension (m/w)

Arbeitszeiten und Gehalt nach Absprache.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter
bewerbung@creutzenberg-norderney.de
 oder Telefon: +49 (0) 4932 809 0.
 Ansprechpartner: Heinrich Hartmann

Damenpfad 18 | 26548 Norderney | Telefon: +49 (0) 4932 809 0
www.creutzenberg-norderney.de | info@creutzenberg-norderney.de

**Wir suchen:
 Köche (w/m)
 Servicemitarbeiter (w/m)**

Gerne geben wir Ihnen eine berufliche Perspektive
 und freuen uns auf Ihre Bewerbungen:
sabine.schmitz@michelshotels.de

**MICHEL'S
 HOTELS**
 &
 FERIENWOHNUNGEN
 NORDERNEY

Thalassohotel Nordseehaus
 Bülowallee 6
 26548 Norderney

Der Inselweg



Die Insel-
 Rundfahrt mit
 11 Haltestellen
 zum Ein- und
 Aussteigen!

Täglich
 11:46, 12:46,
 14:46, 15:46 Uhr
 ab Rosengarten

Omnibus-Fischer · Tel. 04932-2119

**Zweite Heimat
 Restaurant**

friesisch & mediterran
 12 – 14 Uhr
 17.30 – 22 Uhr

**1A Küche
 neue Leitung**

(04932) 467 21 22
Jann-Berghaus-Str. 23

Medizinische Fußpflegepraxis
 B. Fröhlich, Podologin, im Thalasso-Hotel
 Nordseehaus, Bülowallee 6, Tel. 0176/62552295

www.nomo-norderney.de

TODO-DER FRISEUR
 Winterstrasse 4 - Tel. 2488

**Wohn- &
 Gewerbeimmobilien**
 Tel. 04932 - 99 11 766
www.tu-casa-immobilien.de

**Hocks
 Holz-Werkstatt**
 Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten

Ihr Spezialist
 für kreativen Möbelbau
 - www.hocks-holzwerkstatt.de -

Im Gewerbegebiet 24
 26548 Norderney
 Tel.: 04932 / 86 01 95
 Mobil: 0179 / 7 85 34 56
 E-Mail: info@hocks-holzwerkstatt.de

Benjamin Hock
 Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik



MIDDELBERG

Wir suchen für unsere Filialen auf Norderney
Verkäufer (m/w) in Voll- und Teilzeit
 (gerne auch Quereinsteiger aus der Gastronomie, Sie erhalten eine
 umfassende Einarbeitung)

Wir bieten:
 - Bezahlung weit über Tarif
 - eine gehobene und kostenlose Unterkunft bei Bedarf

*Kommen Sie in unser Team!
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.*

Bäckerei Wilhelm Middelberg GmbH
 Niedersachsenstr. 2 49186 Bad Iburg
bewerbung@baeckerei-middelberg.de Tel.: 05403/79670

BÄCKER MIT LAIB & SEELE SEIT 1897